

昆虫图书

李观政/主编

语文新课标必读丛书
教育部语文新课程标准推荐书目



繁星·春水

冰心/著



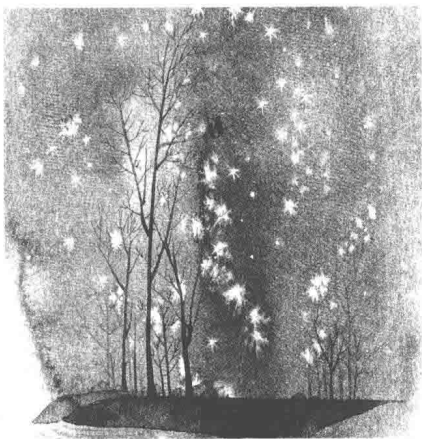
北京师范大学出版集团
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
北京师范大学出版社

震中图书

李观政/主编

语文新课标必读丛书

教育部语文新课程标准推荐书目



繁星·春水

冰心/著



北京师范大学出版集团
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
北京师范大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

繁星·春水 / 李观政主编; 冰心著. — 北京: 北京师范大学出版社, 2014.9

(语文新课标必读丛书)

ISBN 978-7-303-17646-5

I. ①繁… II. ①李… ②冰… III. ①诗集 - 中国 - 现代
IV. ①I226

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第144624号

营销中心电话 010-58805072 58807651
北师大出版社少儿网站 <http://child.bnup.com>
北师大少儿出版微博 <http://weibo.com/bsdserecb>

FANXING · CHUNSHUI

出版发行: 北京师范大学出版社 www.bnupg.com

北京新街口外大街19号

邮政编码: 100875

印 刷: 中印联印务有限公司
经 销: 全国新华书店
开 本: 154mm × 220mm
印 张: 13
字 数: 153千字
版 次: 2014年9月第1版
印 次: 2014年9月第1次印刷
定 价: 16.80元

策划编辑: 刘冬

特约编辑: 陈万亭 张亮

美术编辑: 袁麟

责任校对: 李茜

营销编辑: 杨雪

责任编辑: 何琳 王晚蕾

装帧设计: 吴晓莉

责任印制: 马洁

yangxue@bnupg.com

版权所有 侵权必究

反盗版、侵权举报电话: 010-58800697

北京读者服务部电话: 010-58808104

外埠邮购电话: 010-58808083

本书如有印装质量问题, 请与印制管理部联系调换。

印制管理部电话: 010-58800825

一代代的青年读到冰心的书，懂得了爱：爱星星、爱大海、爱祖国，爱一切美好的事物。

——巴金



丛书主编

李观政 北京市教育学会会长，原北京市教育委员会副主任、委员。从事教育工作38年，致力于教育改革、教育政策的研究。在教师培训、课程改革、学校发展等方面进行过大量的研究工作，并取得了一定的研究成果。

丛书著译者（部分）

以下按姓氏汉语拼音排序

- 冰心** 原名谢婉莹，著名诗人、作家、翻译家、儿童文学作家。
- 陈筱卿** 北京国际关系学院教授、硕士生导师。
- 蔡义江** 中国红楼梦学会顾问、中国古典文学普及研究会副会长。
- 黄健人** 中南大学外国语学院英语系主任、教授、硕士生导师。
- 柳鸣九** 中国社会科学院终身荣誉学部委员，中国法国文学研究会名誉会长。
- 罗新璋** 作家、翻译家。中国社会科学院外国文学研究所译审。
- 李玉民** 翻译家，首都师范大学教授。从事法国文学翻译工作30余年，译著有60多种。
- 刘全志** 中国古代文学专业博士，任职北京师范大学文学院。
- 马东瑶** 北京师范大学文学院古代文学研究所教授。
- 蒲隆** 原名李登科，翻译家。翻译出版过英美文学名著30余种。
- 沈念驹** 浙江省作家协会外国文学委员会主任，作协创研部特约研究员，省译协理事。
- 宋兆霖** 浙江大学教授，浙江省作协外国文学委员会主任。
- 唐荫荪** 湖南人民出版社译文室主任，湖南省译协理事，湖南作家协会会员。
- 吴岩** 原名孙家晋，翻译家。曾任上海新文艺出版社、人民文学出版社上海分社及上海译文出版社编辑、副总编辑、社长。
- 王逢振** 国际美国研究会常务理事，全国美国文学研究会和英国文学研究会常务理事。
- 吴兴勇** 湖南省社会科学院炎黄文化研究所研究员。
- 杨武能** 翻译家。中国翻译协会名誉理事，中国外国文学学会、中国比较文学学会理事。
- 叶君健** 作家、翻译家、儿童文学作家。曾任文化部外联局编译处处长、中国作家协会书记处书记、中外文学交流委员会主任。
- 姚锦镛** 任教于浙江大学，长期从事英、俄语文学翻译工作。
- 郅溥浩** 中国社会科学院外国文学研究所研究员，中国作家协会会员。
- 张景** 湖南大学岳麓书院中国哲学专业博士研究生。

总序

国家教育部分别于2001年和2003年颁布了作为基础教育课程改革核心内容的《全日制义务教育语文课程标准（实验稿）》和《普通高中语文课程标准（实验）》（以下简称“课程标准”），2011年又对义务教育阶段（小学、初中）的“课程标准”进行了修订，颁布了《义务教育语文课程标准（2011年版）》。“课程标准”是教材编写、教学、评估和考试命题的依据，是国家管理和评价课程的基础。

“课程标准”（2011年版）明确提出“要重视培养学生广泛的阅读兴趣，扩大阅读面，增加阅读量，提高阅读品位。提倡少做题，多读书，好读书，读好书，读整本的书”，并规定了不同阶段学生的阅读总量，指定和推荐了具体的课外读物书目。从推荐书目可以看出，“课程标准”把中小学生的课外阅读，尤其是中外名著的阅读摆到了非常重要的位置。

语言学家、教育家吕叔湘先生曾一再强调课外阅读的重要性，他认为自己的语文能力70%是得之于课外阅读。多读课外书可以提高语文能力，这是所有人特别是语文能力较好的人的共同体会。而中外名著则是学生课外阅读的首选，因为中外名著是人类数千年的文化积累与文明传承，这些经过历史的积淀与检验的文化财富，是我们取之不尽，用之不竭的知识源泉。

基于以上考虑，北京师范大学出版社凭借自身教育研究资源，组织

了一批学者和专家，包括当代著名的作家、翻译家、语文教育研究者、特级教师等，根据“课程标准”推荐书目，并吸收了一些权威学者最新的青少年阅读研究成果和阅读书目的推荐意见，精心编撰了这套“语文新课标必读丛书”。本套丛书经过周到的考量和严格的筛选，最终选定了包含有童话、寓言、故事、诗歌散文、长篇文学名著、中国古典名著、历史读物、科普科幻作品等各种类别的必读书目。

本套丛书是专门为广大中小學生倾力打造的经典读物，版本完善，内容准确，体例设置科学实用。丛书中的外国文学名著均为全译本，我们选用了著名翻译家的译本，并编排了大量的由国外绘画大师绘制的精美原版插图，其中大部分插图都是首次在国内图书中呈现。针对中国古典名著、国学类图书，我们邀请了包括蔡义江、张景、马东瑶等在内的众多学者和专家，由他们负责编写和把关，以确保此类图书的权威性与专业性。

丛书通过“导读”“旁批”“要点评析”“考点精选”等栏目，对名著的精髓部分、重点、难点、考点，进行了细致的讲解与指导，帮助学生有效积累文学知识，掌握阅读方法，借鉴写作技巧，切实提高语文素养。我们还针对其中思想内涵较深的作品，组织原书的著译者和相关学者、专家编写了权威、专业的点评，通过对作品重点篇章、重要段落、内容要点、精彩语句的批注和评析，实现了对作品全面、深入的剖析与解读，使读者能够轻松领悟名著精髓，充分理解名著内涵，真正读懂名著、读活名著。

我们希望通过本套丛书的出版，能够有效调动学生的阅读热情，提高其阅读品位。希望广大中小學生把本套丛书当成良师益友，与名著同行，在阅读中成长。

李观政

2014年6月于北京

导 读

写作背景

五四新文化运动的后期，有很多文人在尝试创作一种短小而精美的诗歌，能用简洁灵动的语言，来自由地抒发内心的情感。小诗受到很多年轻人的喜爱与追捧，报刊杂志上也经常发表这样的作品。

冰心，1900年10月5日出生于福建省福州隆普营一个爱国的、具有进步思想的海军军官家庭，祖籍福建省长乐县横岭乡。本名谢婉莹，取“冰心”为笔名，是源自唐代诗人王昌龄的那首《芙蓉楼送辛渐》，其中有“洛阳亲友如相问，一片冰心在玉壶”的千古名句。父亲的民主思想、伴着大海的生活、壮阔的海景、绵绵的涛声赋予了她清新、灵动的创作情怀。父母给了她深沉又浓郁的爱，三个弟弟与她也有深厚的手足情，在这样的成长环境中，冰心的心中自然而然地种下了一颗“爱”的种子。这颗种子在阳光雨露中生根发芽，渐渐形成了理想的人生观和世界观，这在她的创作中表现为“爱的哲学”——歌颂母爱、歌颂童真、歌颂美好的大自然。

1921年2月，还在燕京大学预科读书的冰心向《晨报》副刊投了一篇小散文，编辑孙伏园觉得文章写得很有趣，便把它分成一行一行的，以小诗的形式发表出来，这给了冰心很大的鼓舞，她开始更加积极大

胆地探索小诗的创作。当时新文化运动中很重要的两项内容便是白话文和白话诗（相对旧体诗而言）。当时的她有个很好的习惯，就是每当看到一些精彩的句子，会随时记下自己的阅读感受，虽然大多只是简单的几行字，却因此留下了许多有趣的故事。与此同时，印度诗人泰戈尔的《飞鸟集》，也给冰心带来了鲜活的创作灵感，于是她把自己平日里积攒下来那些含蓄且富有诗意的小诗汇集到一起，渐渐整理出了《繁星》《春水》这两部诗集。这些自由灵动的小诗，不仅抒发了作者内心的情感，也让当时的读者感到耳目一新。

《繁星》是冰心的第一部诗集，它收入了诗人1919年冬天到1921年秋天这段时间内创作的小诗，共计164首。《春水》的问世则比《繁星》晚了几个月，它是冰心写于1922年3月至6月期间的小诗合集，共有182首。从1922年1月开始，《繁星》和《春水》的三百多首小诗，就在《晨报》副刊上陆陆续续地刊载了半年多，由此开启了一个“小诗流行的时代”。冰心也因为出色的诗歌创作，被誉为新文学运动中最典型、最有代表性的女诗人之一。

名著快读

《繁星·春水》的主要内容之一是真挚地讴歌母爱。在冰心的笔下，母爱是柔情的源泉，是避风的港湾，是心灵的慰藉。

“母亲呵！撇开你的忧愁，容我沉酣在你的怀里，只有你是我灵魂的安顿。”这首诗篇幅虽短，感情却浓烈真挚，字里行间充满了对母爱的深深依恋。在冰心看来，母爱是神圣伟大的，拥有母爱便拥有了一切：“造物者——倘若在永久的生命中，只容有一次极乐的应许，我要至诚地求着：‘我在母亲的怀里，母亲在小舟里，小舟在月明的大海里’。”

诗歌将母爱之美与大自然之美融为一体，营造出一个完满的、

自给自足的小世界，语言又是那么的清新典雅，给人以无穷的启迪和回味。

《繁星·春水》的主要内容之二是热情赞颂童真。冰心对童真、童趣的赞颂，是由对母爱的讴歌自然而然地延伸出来的，她偏爱一切幼小的、稚嫩的事物，视儿童为世界上最纯真、最可爱的朋友。在诗人心目中，儿童具有美好而强大的能量：“万千的天使，要起来歌颂小孩子；小孩子！他细小的身躯里，含着伟大的灵魂。”

曾有人说过，儿童是成人的精神故乡。在儿童身上，诗人看到了纯朴的天性、真挚的感情等各种理想化的因素，童真寄托着诗人对真、善、美的由衷向往。有时候，冰心还将对“童真”的理解认知提高到了哲学的高度，以寄托她对生命忧思的探求：“未生的婴儿，从生命的球外攀着‘生’的窗户看时，已隐隐地望见了对面‘死’的洞穴。”

《繁星·春水》的主要内容之三是歌咏大自然。出生海军军官家庭的冰心，从小就熟悉大海、热爱大海，也自然会在她的创作中一次次地描绘大海。在她的诗歌中，“大海”往往是与“父亲”一起出现的：“澎湃的海涛，沉黑的山影——夜已深了，不出去罢。看呵！一星灯火里，军人的父亲，独立在旗台上。”

在诗人的心目中，大海和父亲是一样的雄伟、壮阔、令人崇拜。冰心还善于捕捉精巧的意象来反映大自然的美好，虽然是从小处入手，却一样可以描绘出大自然的万千景象：“怎能忘却？夏之夜，明月下，幽栏独倚。粉红的莲花，深绿的荷盖，缟白的衣裳！”小诗寥寥几笔就勾勒出了一幅夏夜小憩的清丽画面，使我们仿佛也置身于清幽的月下荷塘，与诗人一起观赏荷色、氤氲在一片荷香中。

《繁星·春水》的主要内容之四是感悟人生。冰心的笔下不仅仅有伟大的母爱、明媚的童真以及美好的大自然，她也尝试在简短的诗中努力探索着生命的哲理：“残花缀在繁枝上；鸟儿飞去了，撒得落红满

地——生命也是这般的一瞥么？”最后一句虽只是简简单单地一问，却唤起了让人珍惜时光的警觉感。

艺术魅力

《繁星·春水》的艺术魅力之一：情感细腻，温柔可人

在“爱的哲学”指引下，冰心的诗歌里处处洋溢着女性所特有的纤柔感，她以满满的柔情与怜爱书写着对人世间的感触与深情：“一般的碧绿，只多些温柔。西湖呵，你是海的小妹妹么？”这样的诗句就像四月里的春风，明媚与温柔感扑面而来，温暖了我们的心灵。

《繁星·春水》的艺术魅力之二：以小见大，哲理之美

《繁星·春水》中的小诗虽然篇幅很短，却往往具有生动且富于表现力的诗歌形象，冰心擅长把这些具体形象与自己的思考融合在一起，以最简单的语言，表达出最深刻的道理：“成功的花，人们只惊羡她现时的明艳！然而当初她的芽儿，浸透了奋斗的泪泉，洒遍了牺牲的血雨。”在这里，她以花的明艳象征着成功的辉煌，以芽儿的成长象征着奋斗的艰辛，把生活的哲理融入自然的形象之中，从而产生了诗。

《繁星·春水》的艺术魅力之三：诗情画意，意境深远

在《繁星·春水》里，冰心既是一个优秀的诗人，又是一个出色的画家。她擅长以精致优雅的画面，来寄寓丰富悠远的内涵：“阶边，花底，微风吹着发儿，是冷也何曾冷！这古院——这黄昏——这丝丝诗意——绕住了斜阳和我。”诗人只用了少许笔墨，便勾勒出了这样一幅美丽的画面：夕阳的余晖洒满古老的院落，花儿在微风中轻轻摇曳，有一种欲说还休的诗意，在黄昏淡淡的余晖中，诗人和夕阳联结在了一起。小诗特有的节奏感与简洁言辞，给点到即止的情境留下了更大的想象空间。又如：“月儿——在天下的水镜里，这边光明，那边黯淡。但

在天上却只有一个。”冰心在这首诗里写天上的月亮与水中的倒影相映成趣，既有“镜花水月”的朦胧感，又有“对影成三人”的趣味与清醒，不同的读者会在其中体会到不一样的情思，这样的小诗就像一扇小小的窗户，你在不经意间推开它，却发现它通往的竟是一个大大的世界。

《繁星·春水》的艺术魅力之四：情景交融，自然之美

“繁星闪烁着——深蓝的太空，何曾听得见他们对话？沉默中，微光里，他们深深的互相颂赞了。”前面三句写景，后面三句写情，应景生情，表达了人与人之间一种泛爱的观念。在这首诗里，情景相生，形式自由，没有格律可言，不押韵，也不对仗，但是有一种情绪的内在逻辑，前后形成了一种自然的韵律。

名家辑评

著名作家、文学评论家茅盾曾说，在冰心女士看来，“爱的哲学”就像是一颗“定心丸”。“爱”创造了宇宙，调整着万象，也引导着人生。茅盾还指出，“在所有‘五四’时期的作家中，只有冰心女士最最属于她自己”，她把她自己内心的小世界描绘得格外清晰与美丽。

——茅盾《冰心论》

沈从文评价冰心的创作，是以“优美的灵魂，描画梦中月光的梦”“冰心女士的作品，以一种奇迹的模样出现，生着翅膀，飞到各个青年男女的心上去，成为无数欢乐的恩物，冰心女士的名字，也成为无人不知的名字了。”

——沈从文《论冰心的创作》

巴金老人曾说：“我们喜欢冰心，跟着她爱星星，爱大海，我这个孤寂的孩子在她的作品里找到温暖，找到失去的母爱。”

——巴金《冰心传·序》

“有了爱就有了一切”，这是冰心文学的思想核心。新加坡文艺协会会长、著名作家叶昆灿先生非常喜欢冰心的作品，他曾说：“全世界不管怎样的人，只要有了爱，一切都将平和、美满而纯净”，他相信冰心爱的哲学将在世界流传，生生不息。

——张彩林《海外专家学者说作家冰心：以爱温暖世界的心房》

目 录

导读	1	向往	163
繁星	1	晚祷（一）	165
自序	2	晚祷（二）	167
繁星	3	不忍	168
春水	69	哀词	170
自序	70	十年	171
春水	71	使命	172
纸船	143	纪事	173
乡愁	144	歧路	174
迎神曲	146	中秋前三日	175
送神曲	148	十一月十一夜	176
一朵白蔷薇	150	安慰（一）	177
冰神	151	安慰（二）	179
诗的女神	153	解脱	180
谢“思想”	155	致词	182
假如我是个作家	157	信誓	184
“将来”的女神	160	远道	186
		赴敌	192



繁 星

Fan Xing

自序

一九一九年的冬夜，和弟弟冰仲围炉读泰戈尔（R.Tagore）的《迷途之鸟》（*Stray Birds*），冰仲和我说：“你不是常说有时思想太零碎了，不容易写成篇段么？其实也可以这样的收集起来。”从那时起，我有时就记下在一个小本子里。

一九二〇年的夏日，二弟冰叔从书堆里，又翻出这小本子来。他重新看了，又写了“繁星”两个字，在第一页上。

一九二一年的秋日，小弟弟冰季说，“姊姊！你这些小故事，也可以印在纸上么？”我就写下末一段，将它发表了。

是两年前零碎的思想，经过三个小孩子的鉴定。《繁星》的序言，就是这个。

冰心
九，一，一九二一。

繁 星

繁星闪烁着——
深蓝的太空，
何曾听得见他们对话？
沉默中，
微光里，
他们深深的互相颂赞了。